



Landeshauptstadt
München
Sozialreferat
Stadtjugendamt

مكاتب المدينة للاستشارات للآباء والأطفال والشباب



 **Angebote der
Jugendhilfe**

التسجيل والمواعيد

يمكنكم التواصل مع مكتب الاستشارات الموجود بمنطقة سكنكم تلفونيا ، أو شخصيا أو بالبريد الإلكتروني. وسيقوم المكتب المتخصص بالرد على خطاباتكم ويعطيكم المعلومات التي يسأل عنها الآباء. ونرجو منكم أيضا الكلام في الهاتف الأتوماتيكي واعطاء رقم هاتفكم ، فنقوم بالاتصال بكم والرد عليكم بالهاتف! ونقوم بالاتفاق معكم على مواعيد ميسرة لكم من يوم الإثنين حتى يوم الجمعة.

وتجدون في الإنترنت استشارات في جميع أنحاء ألمانيا في الموقعين:

www.bke-elternberatung.de

www.bke-jugendberatung.de

الناشر

عاصمة الولاية ميونخ - المصلحة الاجتماعية
Landeshauptstadt München - Sozialreferat
إدارة الشباب - عروض الشباب
Stadtjugendamt - Angebote der Jugendhilfe

الصورة: وكالة شتوكلي للتصوير
الشكل والكتابة: وكالة اعلاط بروجكتيل
الطباعة: الإدارة، مجلس المدينة
صيف: يوليو 2017
مطبوع على ورق من غابات مستدامة.



مكاتب استشارات المدينة - العناوين
www.muenchen.de/familienberatung

الإدارة ومكتب الاستشارات

Leitung und Geschäftsstelle

شارع 193 Westendstr. الطابق 3, 80686 ميونخ
U-Bahn Westendstraße
هاتف: 089 233 - 49696
فاكس: 089 233 - 49701
E-Mail: familienberatung.soz@muenchen.de

مناطق **Schwanthaler Höhe, Laim, Kleinhadern, Blumenau**

شارع 193 Westendstr. الطابق 3, 80686 ميونخ
U-Bahn Westendstraße
هاتف: 089 233 - 49697
فاكس: 089 233 - 49701
E-Mail: beratungsstelle-lsb.soz@muenchen.de

مناطق **Pasing-Obermenzing, Allach-Untermenzing**

شارع 1 Hillernstraße, 81241 ميونخ
S-Bahn Pasing, Bahnhof
هاتف: 089 546736 - 0
فاكس: 089 546736 - 38
E-Mail: beratungsstelle-pa.soz@muenchen.de

مناطق **Giesing-Harlaching**

شارع 49 Oberbiburger Straße, 81547 ميونخ
U-Bahn Mangfallplatz
هاتف: 089 233 - 35959
فاكس: 089 233 - 35950
E-Mail: beratungsstelle-gh.soz@muenchen.de

مناطق **Neuhausen-Nymphenburg, Moosach**

شارع 27 Dantestraße, الطابق 1, 80637 ميونخ
U-Bahn Westfriedhof
هاتف: 089 1598970
فاكس: 089 15989718
E-Mail: beratungsstelle-nm.soz@muenchen.de

مناطق **Schwabing-Freimann**

شارع 11 Aachener Str., 80804 ميونخ
U-Bahn Bonner Platz
هاتف: 089 233 - 83050
فاكس: 089 233 - 83051
E-Mail: beratungsstelle-sf.soz@muenchen.de

مكتب معلومات التربية وخطابات الآباء

Fachstelle Erziehungsinformation und Eltembriefe

إدارة الشباب ميونخ
شارع 193 Westendstr. الطابق 3, 80686 ميونخ
U-Bahn Westendstraße
هاتف: 089 233 - 47190
E-Mail: erziehungsinformation.soz@muenchen.de



نحن مجموعة متكاملة

من المتخصصين لنا تخصصات علاجية متعددة في فروع علم النفس، والتعليم الاجتماعي، وكذلك في علم النفس للأطفال والشباب.

وعروضنا

- مفتوحة لجميع الناس، بصرف النظر عن منشئهم وجنسيتهم و
- مستقلة عن السياسة، وعن العقائد، وعن التوجهات الجنسية أو الدينية.

ينطبق على عملنا بوجه عام:

- كتمان • اختبار بحرية • بلا مقابل

معلومات واستشارات، وتشخيص وعلاج

- للآباء، والعائلات، والأطفال، والصغار، والشباب
- المقابلات فردية أو مع العائلة
- وفي حالات المشاكل وعند البحث عن عون خارجي.

المناعة

- عمل متبادل مع مؤسسات وخدمات أخرى
- استشارات تخصصية في شؤون حماية الأطفال وموضوعات أخرى
- مقابلات العائلات المسائية في المدارس ومقابلات إعلامية

خطابات الآباء

- تُرسل خطابات الآباء بانتظام إلى جميع الآباء في ميونيخ.
- تساعدكم خطابات الآباء في حياتكم اليومية مع الأطفال وتسهل تعامل سوي مع الصغار.
- وتصلكم الخطابات مجاناً بالبريد إلى بيوتكم.
- ومنها ما يكون مكتوباً بلغتين: الألمانية - التركية، والألمانية - الصربية، والألمانية - الكرواتية.



إن الحياة العائلية جميلة ورائعة،
حافلة بالمتغيرات وتتطلب اتخاذ قرارات...
وأحياناً تكون عائقاً على الأكتاف، ومحيرة
وتلقي أسئلة كثيرة عن...

يمكنكم الاتصال بنا ...

- في جميع أمور التربية والعلاقات في العائلة،
- إذا كان لكم هناك ما يزعجكم في سلوك أطفالكم وشبابكم،
- إذا حدث سوء تفاهم أو مشكلات بين الآباء أو في العائلة،
- إذا وجدت مشكلة بين الأزواج، أو انفصال، أو طلاق،
- في شأن تنظيم الرعاية الأبوية والتواصل،
- في حالة صعوبات في المدرسة.

ولا يهم إذا كنت متزوجة أو ترعين الأطفال بمفردك أو كان لك قرين آخر.
كذلك يمكن للصغار والشباب الإتصال بنا مباشرة.

نحن نزاملكم خلال الفترات الصعبة...



Städtische Beratungsstellen für
Eltern, Kinder und Jugendliche



حكومة ولاية بافاريا للعمل والاجتماع والعائلة والاندماج

توجد مؤسسات «عروض مساعدة الشباب»
التابعة «لإدارة الشباب»
Angebote der Jugendhilfe
في 55 منطقة لتقديم عروض Stadtjugendamt بالمدينة»
مساعدة الشباب الخارجية: عروض العطلات المدرسية/
(العمل JAS وبطاقة العائلة، والعمل الاجتماعي المدرسي/
المدرسة المفتوحة OGS (العمل الاجتماعي في المدرسة) / و
طوال اليوم)، ورعاية اجتماعية تعليمية متواصلة طوال
(مساعدة الشباب ومتابعة)، مساعدة تربوية JADE اليوم
خارجية، وأنشطة في الشارع واستشارات للأطفال والشباب
واستشارات تربوية، وخطابات الآباء / ومعلومات للآباء.



Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Soziales, Familie und Integration